



**LE RÉSEAU DE CRÉATION
ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES**

**Ce document a été mis en ligne par le Canopé de l'académie de Bordeaux
pour la Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

SESSION 2015

BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR

ASSISTANT DE MANAGER

U21- EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

ESPAGNOL LVA

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

L'utilisation du dictionnaire unilingue est autorisée.

L'usage de la calculatrice est interdit

BTS ASSISTANT DE MANAGER		SESSION 2015
U21 EXPRESSION ET CULTURE: ESPAGNOL LVA	Code : ALLVEA	Page: 1/3

Bollería¹ artesanal antialergias

Muuglu es una pequeña y pujante empresa ubicada en la localidad malagueña de Coín. Su actividad ha venido a solucionar un grave problema cotidiano que sufren millones de personas en el mundo: la intolerancia a determinados productos e ingredientes alimenticios. Y es que la firma pone en el mercado bollería artesanal libre de alergias.

5 Como en otros muchos casos, esta experiencia empresarial arranca a partir de una experiencia personal. José María Monzón, fundador y propietario de la empresa junto a Pablo Romero, estudiaba en la Universidad Europea de Madrid. Por aquel entonces José María sufría migrañas y, después de pasar por muchas consultas y pruebas médicas, le diagnosticaron que su mal procedía de la intolerancia a la lactosa. “Me recomendaron una

10 dieta de exclusión. Eliminar la lactosa de mi dieta y que las migrañas desaparecieran fue todo uno”, cuenta. Ambos socios reconocen aquello como el verdadero momento de gestación de Muuglu como empresa. Sin embargo, aún quedaba un largo camino por recorrer... un camino que comenzó en la misma Universidad. José María recuerda que “se convocó un concurso para el desarrollo de emprendimientos. Había que presentar un

15 proyecto de empresa. Lo hablé con Pablo y, después de darle muchas vueltas, decidimos montar algo relacionado con la intolerancia alimenticia. Ahora nos hemos especializado en dulces, pero por aquel entonces, también nos planteamos entrar en otro tipo de alimentos relacionados con las intolerancias”. Tras preparar un plan de empresa y hacer estudios de mercado, los dos socios consiguieron ganar un premio que, además, les permitió entrar en

20 contacto con entidades financieras, la Cámara de Comercio de Madrid... Pero, “era 2010. Una mala época para empezar cualquier cosa, así que no llegamos a nada”, rememora Pablo. Tras una etapa en Londres, ambos volvieron a Málaga el año pasado y decidieron retomar la idea enfocándola hacia la hostelería. “Buscamos la línea que menos inversión inicial requería”, dice Pablo. Hoy los productos de Muuglu están presentes en hoteles y

25 comercios de alimentación de toda España. Sus ubicaciones se pueden encontrar en la web de la compañía (<http://www.muuglu.com>). Aunque el primer lugar donde los dos socios sirvieron sus artículos fue en el hotel en que trabajaba José María. “Allí, como en la mayoría de los hoteles, tan solo se manejaban productos sin gluten. Pensamos que podíamos ofrecer bollería que, en una única línea de productos, sirvieran para clientes

30 intolerantes al huevo, lactosa, gluten, frutos secos, etcétera. Además, nuestros productos también son 100% vegetales y, por tanto, ideales para veganos² y vegetarianos”, añade. Para llegar al punto de desarrollo actual de la empresa, los dos emprendedores tuvieron que moverse y estudiar mucho. Pablo señala, como ejemplo “envases monodosis que evitan que el producto se reseque o le afecten contaminaciones”. Como expertos en

35 *marketing*, los fundadores de Muuglu, pensaron que sería una buena idea dar a su empresa un nombre que pudiera internacionalizarse fácilmente. A sus productos también le han puesto nombres en inglés. “Los turistas extranjeros son reacios³ a probar productos a los que no están acostumbrados. Con un nombre en inglés, estas reticencias desaparecen. Además, pensamos que ese toque diferente también atraería al consumidor nacional”,

40 cuenta Pablo. Muuglu pretende cerrar 2014 con una facturación de 500.000 euros.

¹ bollería : *viennoiserie*

² vegano : *végétalien*

³ ser reacio (a) : *être réticent(e)*

Pepe Varela, *elpaís.com*, 6 de octubre de 2013

BTS ASSISTANT DE MANAGER		SESSION 2015
U21 EXPRESSION ET CULTURE: ESPAGNOL LVA	Code : ALLVEA	Page: 2/3

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I-COMPRÉHENSION ÉCRITE

(10 points)

Compte-rendu en français

A partir du document vous présenterez l'entreprise Muuglu, sa création et ses points forts.
(180 mots + ou - 10%)

II-EXPRESSION ÉCRITE

(10 points)

Courrier en langue espagnole

Vous êtes assistant(e) de manager de l'entreprise Muuglu, située c/ Arquímedes, 79 - 429100 - Coín (Málaga) - Teléfono : 951 265 112 – www.muuglu.com.

Vous êtes chargé(e) par Pablo Romero, directeur de l'entreprise, de rédiger une lettre circulaire à de futurs clients afin de faire connaître l'entreprise.

Dans votre courrier :

- vous présentez l'entreprise.
- vous proposez vos produits et vous insistez sur leurs bienfaits.
- vous précisez que l'entreprise sera présente à la foire de Barcelone qui aura lieu du 21 au 24 septembre 2015. A cette occasion une dégustation sera offerte.
- vous invitez vos destinataires à se connecter sur le site internet de l'entreprise (www.muuglu.com) sur lequel il est possible de trouver les différents produits avec leurs prix.
- vous indiquez que vous joignez un dépliant de vos nouveaux produits.
- vous utilisez les formules d'usage.

BTS ASSISTANT DE MANAGER		SESSION 2015
U21 EXPRESSION ET CULTURE: ESPAGNOL LVA	Code : ALLVEA	Page: 3/3